



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

REOPEN

Mô Hình Giảng Dạy Hybrid Bắt Đầu Ngày Thứ Hai! Thông Tin và Cập Nhật Quan Trọng

Ngày 31 Tháng 3, 2021

Kính gửi các gia đình PPS,

Chúng tôi hy vọng quý vị đã có một kỳ nghỉ xuân an toàn và thú vị. Chúng tôi đang làm việc chăm chỉ để hoàn thành việc đưa các học sinh an toàn trở lại trường học tham gia mô hình học tập hybrid. Chúng tôi rất vui mừng được gặp các học sinh cấp lớp 2-5 tại các trường học, bắt đầu vào Thứ Hai!

Đối với các gia đình có học sinh sẽ tham gia mô hình giảng dạy hybrid, chúng tôi bao gồm bên dưới một số thông tin và lời nhắc nhở để giúp quý vị định hướng và chuẩn bị cho những ngày đầu tiên đến trường trực tiếp trong năm nay.



Hướng Dẫn Mở Cửa Trường Học Trở Lại

Quý vị có thể tìm thấy hướng dẫn về yếu tố rủi ro COVID-19 bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#). Hướng dẫn này cho phép quý vị theo dõi tỷ lệ dương tính COVID-19 trong cộng đồng của chúng ta và bao gồm một công cụ của CDC giúp quý vị cân nhắc các rủi ro và lợi ích của các lựa chọn mô hình học tập có sẵn cho quý vị.

Tập Tài Liệu Mở Cửa Trường Học Trở Lại cho Các Học Sinh và Gia Đình và Học Sinh Xem Coi

Chúng tôi đã tập hợp một loạt các tờ thông tin hướng dẫn [series of instructional posters](#) để các học sinh và gia đình xem xét. Những tờ thông tin này có ít chữ và tập trung nhiều vào các hình ảnh từ các trường thực sự trong PPS, để giúp quý vị làm quen trước ngày đầu tiên của mô hình hybrid. Các đề tài bao gồm:

- Đi xe buýt
- Đến trường
- Lớp học của học sinh sẽ trông giống như thế nào
- Đi qua các hành lang
- Đeo khẩu trang ở trường
- Rửa tay
- Bữa ăn sáng và bữa ăn trưa
- Tôi không cảm thấy khỏe: Tôi nên làm gì?
- Rời trường

Tờ thông tin cuối cùng là Danh Sách Tự Kiểm Tra Bệnh Tật Hàng Ngày [Daily Illness Self-Screening Checklist](#). Xin lưu ý rằng tất cả nhân viên và phụ huynh/người giám hộ của học sinh phải tự kiểm tra các

triệu chứng bệnh tật **hàng ngày** trước khi học sinh vào trong trường học hoặc lên xe buýt PPS. Danh sách kiểm tra chia ra chính xác những gì cần kiểm tra.

Giao Thức Trường Hợp COVID-19 và Đơn Đồng Ý Cho Xét Nghiệm

Trong trường hợp COVID-19 được xác nhận hoặc giả định, PPS sẽ tuân theo Giao Thức Trường Hợp của chúng tôi, quý vị có thể tìm thấy bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#).

Ngoài ra, PPS yêu cầu sự đồng ý của gia đình cho học sinh xét nghiệm COVID-19 trước ngày giảng dạy hybrid đầu tiên. Quý vị có thể truy cập đơn đồng ý cho xét nghiệm của Cơ Quan Y Tế Oregon (OHA) bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#).

Sau khi quý vị hoàn tất đơn và ký tên, xin vui lòng gửi đơn qua email đến thư ký trường học của con em quý vị. Quý vị có thể tìm thấy thông tin đó trên trang web của trường học. Nếu quý vị không thể gửi qua email, quý vị cũng có thể in ra và nộp đơn cho thư ký trường học hoặc đưa đơn cho con em quý vị mang theo ngày đầu tiên của quá trình giảng dạy hybrid.

Điều này chỉ cần thiết cho những học sinh sắp đến trường để được giảng dạy trực tiếp.

Các Bữa Ăn và Phương Tiện Chuyên Chở

Tuần trước, chúng tôi đã chia sẻ với các gia đình thông tin chi tiết quan trọng [important details](#) về việc các học sinh ở cả hai mô hình học tập hybrid và học tập từ xa sẽ tiếp cận các bữa ăn như thế nào vào mùa xuân này. Chúng tôi đã cung cấp hàng triệu bữa ăn kể từ khi đại dịch bắt đầu và mong muốn tiếp tục cung cấp dịch vụ thiết yếu này cho các học sinh của chúng tôi trong những tháng tới. Nhóm Dịch Vụ Dinh Dưỡng của chúng tôi đã sẵn sàng!

Quý vị cũng đã nhận được email vào tối Chủ Nhật từ Ban Chuyên Chở Học Sinh, hướng dẫn cách tìm tuyến đường xe buýt và thời gian đưa đón của học sinh, hướng dẫn cách đi xe buýt, yêu cầu các gia đình đón các học sinh nhỏ tuổi nhất tại các trạm xe buýt, v.v. Quý vị có thể tìm thông tin đó trong hộp thư đến của mình hoặc bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#).

Video

Chúng tôi hy vọng quý vị dành một chút thời gian để xem các video về việc mở cửa trường học trở lại có sẵn cho quý vị. Các video cho thấy cách thiết lập mô hình hybrid điển hình tại các trường PPS, cách đi xe buýt an toàn và nhiều hơn nữa. Quý vị có thể tìm thấy các video và nhiều thông tin khác tại pps.net/reopen2021.



Cuối cùng, xin hãy nhớ rằng sức khỏe của các trường học của chúng ta phụ thuộc vào mỗi gia đình. Vì vậy, chúng ta hãy làm việc cùng nhau để giữ an toàn cho các trường học và cộng đồng của chúng ta. Trẻ em nên ở nhà nếu không được khỏe. Và khi chúng ta ở trong các ngôi trường, mọi người đều phải đeo khẩu trang - ngay cả khi đã được chích ngừa.

Tháng này đánh dấu lần đầu tiên trong hơn một năm có một số đồng học sinh và nhân viên cùng có mặt trong các trường học của chúng tôi. Và đối với nhiều học sinh, đây sẽ là lần đầu tiên các em đến lớp học PPS. Ngay cả trong những thời điểm bình thường, những ngày đầu tiên đi học có thể dễ xúc động và thường có thể mất một hoặc hai ngày để giải quyết một vài khó khăn. Chúng tôi hy vọng quý vị có thể cùng chúng tôi linh hoạt, chú trọng đến sức khỏe và sự an toàn, đồng thời thưởng thức sự hào hứng của ngày tựu trường, niềm vui học tập và sự kiện quan trọng chào đón các học sinh và nhân viên an toàn trở

lại các lớp học của chúng tôi.

Sẽ có thêm nhiều thông tin trong tuần này, bao gồm thông tin riêng từ các trường. Xin để ý trong hộp thư đến của quý vị trong vài ngày tới.

Cám ơn quý vị.